



I02 ARTEM EN GUIDE TIL STORY MAPPING

pistes s→olidaires

STORY MAPPING - IO2

ARTEM træning, Intellectual Output 2
© Pistes-solidaires and project partners, 2019

Forfatter:

PISTES-SOLIDAIRES :

- Mathieu Decq
- Leila Hajaji
- Soha El Jammal

Bidragssydere:

ACCORDERIE PAU-BÉARN :

- Marlène Dos Santos

CATRO :

- Stefani Kostova
- Dimitar Zlatanov

MUNDUS :

- Asier Carrasco Gonzalez

PiNA :

- Mirna Buić

REPLAY NETWORK :

- Elena-Gabriela David

VEREIN MULTIKULTURELL:

- Omer Duzgun

VIFIN :

- Anette Grunnet

ERASMUS+ project no. 2018-1-FR01-KA204-048099

PISTES-SOLIDAIRES

<https://www.artemaccess.eu>

Dette projekt er finansieret med støtte fra Europa-Kommissionen. Denne publikation forpligter kun forfatteren, og Kommissionen kan ikke drages til ansvar for brug af oplysningerne heri.

STORY MAPPING - IO2

INDHOLD

1

I. Hvem er denne guide til?
II. hvorfor bruge historiefortælling?

3

III. Flygtninge/indvandrere
- hvem er de? hvem er vi?
forord

12

IV. Hvad er historiefortælling?
hvordan hjælper det os
med at forstå de nævnte
migrationsstrømme?

15

V. Historiefortælling & story-
mapping

19

VI. Ikke-formel og uformel
uddannelse og folkeoplysning

22

VII. Empowerment

24

VIII. Facilitatorens rolle

25

IX. Dagsorden for
træning

41

XI. Artem projektet

42

XII. Partnerskabet

48

Litteraturliste

STORY MAPPING - 102

I. HVEM ER DENNE GUIDE TIL?

Denne guide er rettet mod fagpersoner, frivillige og andre på det sociale område, som arbejder med eller er i kontakt med flygtninge/indvandrere.

Formålet er at have en overordnet forståelse af Storymapping, som et uformelt kommunikationsværktøj til at facilitere kommunikationen mellem flygtninge/indvandrere og lokalbefolkningen. Hvordan kan vi kommunikere med andre, når vi ikke kender deres oplevelser eller historier, og møder anderledes kulturelle koder og en sprogbarriere. Efter mange møder med denne gruppe opdagede vi, at for at fortælle deres historie, brugte de ofte kort til at vise deres rejser...

II. HVOREFOR BRUGE HISTORIEFORTÆLLING?

Denne guide giver en kort teoretisk og praktisk ramme, så fagfolk/frivillige kan lære værktøjet at kende og lave en træning i storymapping.

Historiefortælling er et grundlæggende menneskeligt behov. Ansigt-til-ansigt eller andre former for kommunikation er af stor vigtighed for at kunne udtrykke sig og dele de historier, vi fortæller hver eneste dag. De afspejler vores liv og erfaringer – de glade øjeblikke, de svære øjeblikke, vores drømme, vores problemer, vores forventninger og vores frygt. At dele historier hjælper os til at reflektere over os selv og til at udvikle sundere og mere meningsfulde personlige og arbejdsmæssige indstillinger.

Denne træning i historiefortælling og storymapping ønsker at opfordre flygtninge/indvandrere til at udtrykke sig, at støtte dem og hjælpe dem til at udvikle og genfinde selvværd og selvbevidsthed. Vi ønsker at understøtte deres udforskning af eget potentiale gennem deres historier, ved at omdanne dem til videoer (digital historiefortælling), og bruge tilgængelige hverdagsteknologier for at fremme deres ressourcer, kreativitet, kommunikationskompetencer og digitale færdigheder.

Lad os endvidere glemme begrebet flygtning/indvandrer, som definerer deres status. Det handler om mennesker, der har evner, ekspertise og erfaring. Ved at indse dét, vil afstanden mellem grupper formindskes. Målet er at sætte pris på personen gennem hans eller hendes historie ved at se vedkommende som unik.

STORY MAPPING - I02

MÅLSÆTNINGER

Når de har læst denne guide, vil brugere være i stand til at:

- Se ud over statussen "flygtning" eller "indvandrer", overvinde indlejrede eller tillærte stereotyper
- Kende forskel på formel og ikke-formel uddannelse og folkeoplysning
- Kende og promovere empowerment
- Opdage historiefortælling og storymapping og brugen af disse teknikker
- Stå i rollen som facilitator
- Bruge digital storymapping på Cov'on

III. FLYGTNINGE/INDVANDRERE - HVEM ER DE? HVEM ER VI?

FORORD

Mennesket har altid migreret og vores længsel efter at rejse, opdage og skifte land har aldrig været så udpræget som i dag. Det har mange årsager, men lad os først gå helt tilbage til rødderne. Ifølge palæontologer skylder Homo Sapiens sin overlevelse og succes, deres evne til at migrere, hvilke har gjort det muligt at tilpasse sig istider og hedeølger i de sidste 100.000 år. I dag er vi Homo Migrans. Ønsket om at migrere følger forskellige logikker afhængig af region i verden.

I dag er de begreber, der benyttes til at beskrive mennesker i bevægelse de følgende: vi er "migranter", "immigranter", "flygtninge", "expatrierede", der migrerer eller cirkulerer.

Årsagerne er mange: der er fattigdom så vel som politiske konflikter og kriser, fordrevne befolkninger, ønsket om at forbedre ens liv, global opvarmning, ønsket om at studere et andet sted.

Hvordan er migration opfattet og hvad fortæller det? Hvad er årsagerne til migration? Hvorfor emigrerer vi? Hvad er reaktionerne på immigration? Hvad er profilerne på de mennesker, der migrerer?

Ifølge Dominique Garcia, Præsident for INRAP: *«Migration er en essentiel karakteristika for menneskeheden. Mennesker eksisterer kun gennem migration, hvad enten det er gennem fordrivelse, udvidelse eller spredning.»*

1. MIGRATION, MENNESKETS DNA

For omkring 100.000 år siden forlod det moderne menneske sit oprindelsessted, Afrika, uden at tænke nærmere over det. Dette var begyndelse på en rivende ekspansion. Måske ved at udnytte den sidste istid, begyndte denne forfader at befolke Eurasien gennem Nærøsten. På vejen blandede han sig med Neandertalerne, som før ham, havde beboet Europa hele vejen til Sibirien, og havde udviklet sig anderledes. Der skete en krydsformering, som vi stadig kan se i generne. Dette gør, at vi kan sige, at vi alle er afrikanere og halvblods (Eva-Maria Geigl, genetiker for CNRS).

Migration i nutiden.¹ International migration har fået nye dimensioner i verden i dag. Adskillige rækker af faktorer kan forklare dette fænomen. Nogle årsager til migration er økonomiske, hvor formålet er at finde arbejde i et andet land for at benytte sig af de bedste jobmuligheder og en bedre levestandard; andre årsager har en social karakter, så som familiesammenføring. En særlig situation, hvor familien slutter sig til et familiemedlem, der er emigreret. Uheldigvis er tilfældet ofte i dag, at migration er et resultat af krige, konflikter eller naturkatastrofer.

¹Écouter le podcast de Mathieu Vidard, dans la tête au carré du 27 Mars 2017
<https://www.franceinter.fr/embed/player/aod/3aeff5ce-a79e-4976-b276-5cd8c37bdf25>

STORY MAPPING - 102

Og stadig er migration dog ikke kun en konsekvens af en økonomisk eller politisk situation, eller et dramatisk fænomen: det er et af de grundlæggende elementer i globaliseringen af økonomien. Derfor anskuer Verdensbanken, at "international migration er ikke kun en konkurrencefaktor i fremstillingen af produkter til handel, det er i centrum af international handel med services." (International Migration and International Trade, 1992).

2. GENERELLE KRAKTERISTIKA VED MIGRATION

Mens den Internationale Arbejdsorganisation (ILO) estimerede antallet af migranter til 45 millioner i 1965, estimerede den Internationale Organisation for Migration (IOM) at "mere end 150 millioner internationale migranter fejrede begyndelsen på det nye årtusind uden for deres oprindelsesland" (World Migration Report 2000). Disse tal indeholder et, selvfølgelig anslået, tal for illegale migranter, men udelukker turister.

En international migrant er et individ, som vælger at slå sig ned i et andet land eller er tvunget til at gøre det. Samtidig er afrejsen fra vedkommendes oprindelsesland, om ikke definitiv, så langsigtet af natur.

Klassifikation af migrationsstrømme

Fire kriterier gør det muligt at etablere en klassifikation af migrationsstrømme: årsagen til afrejse, graden af kvalifikation hos personen, varighed af ophold, og situationen for migranter ift. værtslandene.

STORY MAPPING - 102

2.1 FLYGTNINGE OG
ASYLANSØGERE

“Politiske” flygtninge er dem, der er flygtet fra et regime, fordi deres liv var i fare, besværliggjort eller uudholdeligt, på grund af race, politisk, religiøs eller etnisk forfølgelse. Dette fænomen gælder særligt lande med diktatoriske regimer og dem, hvor der er et stærkt politisk eller religiøst pres på individer. Disse flygtninge har en speciel status, reguleret af Genevekonventionen fra 1951.

Andre flygtninge har været nødt til at forlade deres land for at søge tilflugt i et andet land som konsekvens af intern konflikt eller krig.

Genevekonventionen dækker også dem. Krav om asyl er et relativt vigtigt fænomen i dag på grund af stigningen i regionale konflikter. Ifølge FN's Flygtningehøjkommissær (UNHCR) var det totale antal flygtninge i verden i 2000 (inklusive politiske flygtninge) 22,3 millioner.

2.2 ØKONOMISK MIGRATION

Vi taler ofte om dilemmaet i modtagelse af økonomiske migranter (indvandrere) og flygtninge. Flygtninge repræsenterer klart mennesker, hvis liv ville være truet hvis de blev i deres land, hvorimod ”økonomiske” migranternes liv ikke er i fare. Dog kan linjen mellem dem være tynd og utydelig.

Økonomisk migration er større end tidligere. Der er forskellige typer af migration, men de har alle én ting til fælles: de er migrationer, der sigter på at forbedre den materielle situation for migranter. Oftest handler det om arbejdskraft med enten lave eller beskedne kvalifikationer eller modsat høje kvalifikationer. I lang tid har man skelnet mellem ”arme” og ”hjerner” i denne bevægelse af arbejdere, men i tillæg til at være for skarp er denne skelnen også uklog, fordi der er mange tilfælde i mellemområdet. Migration involverer også iværksættere, særligt handlende, håndværkere, forretningsmænd, særligt når det gælder befolkningsgrupper, der lever spredt uden for hjemlandene, så som kinesere, indere og libanesere.

2.3 KLIMARELATERET
MIGRATION

Klimarelateret migration sker som et resultat af en naturkatastrofe, sult, eller større industrielle ulykker. Disse faktorer forårsager befolkningsbevægelser.

Et sted mellem at være økonomisk migration og afrejse for at søge sikkerhed, sker det, at nogle af disse migranter krydser en grænse og derfor anses for at være internationale migranter, men de fleste forsøger at finde sikkerhed i deres eget land.

STORY MAPPING - 102

2.4 STUDERENDE

Når vi taler om migration, må vi ikke glemme migration relateret til studerende, for den er ikke ubetydelig. En million tredje verdens-studerende vil blive uddannet i Nordamerika (omkring 480.000 i USA i 1997-1998) eller Vesteuropa; USA's andel er faldende.

Formålet er tydeligt og tillader unge europæere at forbedre og forfine deres fremmedsprog, at åbne op for andre kulturer og opdage andre måder at uddanne sig på og leve.

2.5 FAMILIEMIGRATIONER

Familiemigration påvirker millioner af mennesker. Det mest hyppige tilfælde er familiesammenføring: kvinder og børn, der slutter sig til en migrant, når situationen i værtslandet er stabil.

Det bør også nævnes, at familiesammenføring fører til en kæde af migration, der går uden for den enkelte sammenførte familie. Det er nødvendigt at leve op til forskellige kriterier (hovedparten af parret, mindre børn, monogami, osv.)

STORY MAPPING - I02

3. «MIGRATIONSKRISEN» I EUROPA

Fra 2014 begyndte Europa at opleve et massivt flow af migranter, dette flow blev kaldt "migrationskrise". Det medførte for mange en ny national og europæisk politik som svar på disse befolkningsstrømme.

Hvor kommer de fra? Hvor mange døde i et forsøg på at flygte fra krig eller elendighed? Hvordan har antallet af ankomne ændret sig siden det toppede i 2015? Hvor bliver asylansøgningerne indgivet i EU, og hvor mange bliver accepteret? AFP har samlet tallene for at forstå migrationskrisen.

Krisen bliver forklaret i denne video (på engelsk):

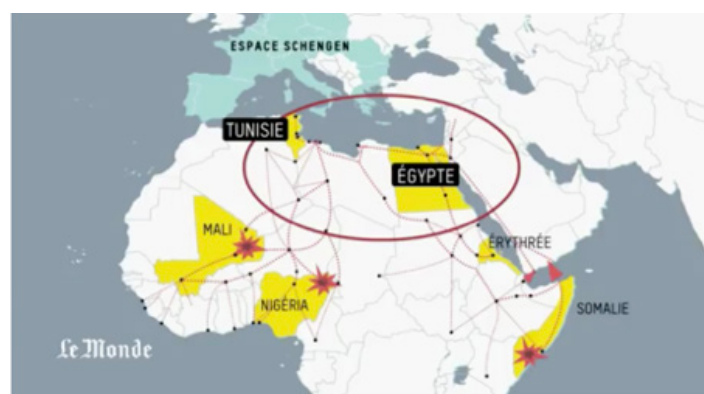
<https://www.youtube.com/watch?v=QXDBS9k-9KrY>



En anden video er lavet af Le Monde (på fransk) for at forklare migrationsruten gennem kort og to af handlingerne i EU for at håndtere det.

Videoen er på fransk:

<https://www.youtube.com/watch?v=fwlasoHmR-DA&list=PLsGMYyBJ8EI7-iG1ruAh49gsFMjXr-r9Cv&index=4>



3.1 BILLEDET I 2015

Krisen har ikke et egentligt starttidspunkt, men ifølge data fra den Internationale Organisation for Migration (IOM), kan der identificeres nogle tidsmæssige nedslagspunkter.

Efter en gradvis øgning siden 2011, markerede 2014 et spring med ankomsten af 170.100 personer på den italienske kyst, og 43.518 til den græske kyst, næsten fire gange så mange som totalen for det foregående år.

STORY MAPPING - I02

Ikke desto mindre, er det i 2015, situationen når svimlende proportioner: i det år registrerede IOM 1.011.712 ankomster via havet til Europa, inklusiv 853.650 til græske kyster, med det højeste tal i oktober, og 153.842 til italienske kyster.

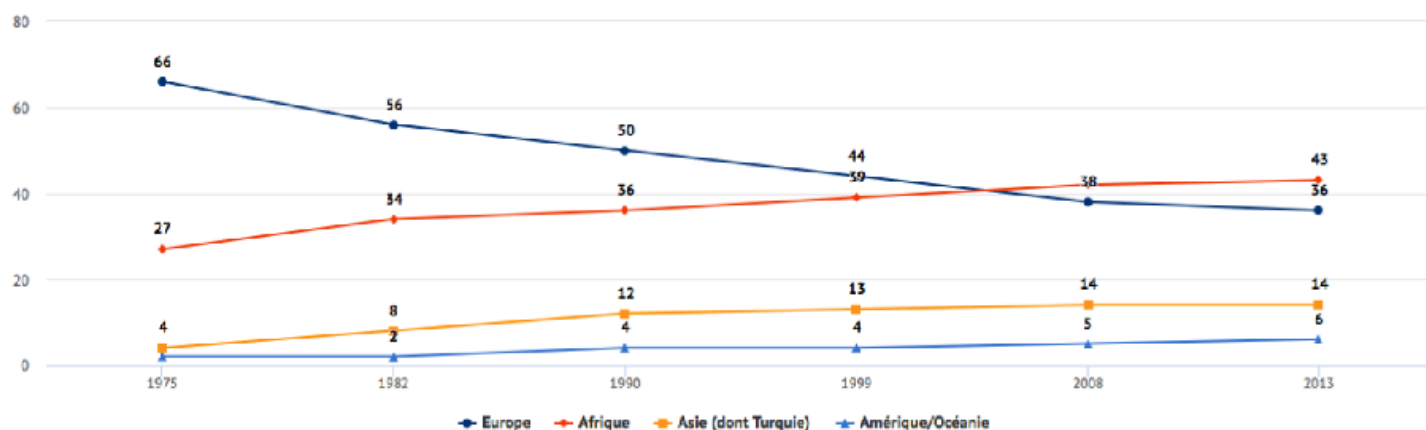
Denne stigning er hovedsagelig forårsaget af et dødvande i den blodige konflikt i Syrien, kombineret med en forringelse af levestandarderne i de syriske flygtningelejre i Tyrkiet, Libanon og Jordan, hvor der mangler international hjælp.

Blandt de ankomne til Grækenland i 2015 er mere end halvdelen syriske asylansøgere (56,1 % syrere, 24,3 % afghanere, 10,3% irakere), som er rejst gennem Tyrkiet. De fleste af dem fortsatte nordpå via "Balkanruten". 579.518 migranter er f.eks. blevet registrerede i centre i Serbien ifølge det europæiske agentur Frontex.

De ankomne til den italienske kyst i 2015 kom i højere grad fra Afrika – heriblandt var de mest hyppige nationaliteter i rækkefølge:

- 39.162 eritreere,
- 22.237 nigerianere,
- 12.433 somaliere,
- 8.932 sudanesere²

Origine géographique des immigrés PAYS DE NAISSANCE DES IMMIGRÉS



Source : INSEE

Infographie LE FIGARO

² Source INSEE. Origine géographique des immigrés. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) « {En ligne} (Consulté le 10/07/2019) <http://www.lefigaro.fr/assets/infographie/print/highcharts/graphiques/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres.html>

STORY MAPPING - I02

3.2 2016, 2017: EN PAUSE, MEN...

Krydsende over Middelhavet faldt drastisk i 2016: IOM registrerede totalt 363.401 ankomne til de græske og italienske kyster, næsten tre gange færre end i 2015 samlet.

I Grækenland faldt ankomster via havet med næsten 80% (183.614 ankomne), på grund af en kombineret effekt af migrationspagten mellem Ankara og EU i marts 2016, med henblik på at opdæmme krydsende over det Ægæiske hav, og lukningen af Balkanruten.

Denne trend fortsatte i 2017: 7.699 ankomster over havet blev registreret i Grækenland af IOM. Stilstanden ift. det Ægæiske hav synes dog at være skrøbelig, i høj grad bundet op på den tyrkiske gode vilje.

Specielt på den italienske kyst er det langt fra blevet roligere. I 2016 slog ankomster en ny rekord (181.436), hovedsageligt nigerianere (20,7%), eritreere (11,4%) og guineanere (7,4%) ifølge IOM. De fleste bliver ikke anset som potentielle flygtninge af europæerne, men som illegale indvandrere, der skal sendes tilbage.

I 2017 bekræftede tallene, at det centrale Middelhav igen er blevet hovedruten til Europas kyster.

4. MENNESKELIGE TRAGEDIER

Bag migrationsstrømmene ligger menneskelige tragedier, som vist af IOM's tal for antal dødsfald på Middelhavet. Nærværd 14.000 migranter er døde eller forsvundet over fire år: 3283 i 2014, 3.83 i 2015, 5098 i 2016, og mere end 1800 fra januar til juli 2017.

I tillæg var omkring en tredjedel af asylansøgere i EU i 2015 og 2016 mindreårige ifølge Europakommissionen. I 2016 var 63.300 endda uledsagede mindreårige ifølge Eurostat, som også redegør for, at de to største nationaliteter var 38% afghanere og 19% syrere.

Europol rapporterede i januar 2016, at mere end 10.000 uledsagede migrant børn var forsvundet i Europa i de sidste 18 til 24 måneder, og frygtede at mange af dem ville blive udnyttede, herunder seksuel udnyttelse, af organiseret kriminalitet.

EU forsøger at styrke sin kapacitet til redninger i Middelhavet og sin kamp mod kriminelle netværk. Ved at tredoble de tilgængelige ressourcer i 2015 og 2016 blev 400.000³ liv reddet.

³ L'UE et la crise migratoire. En ligne} (Consulté 10/07/2019)
<<http://publications.europa.eu/webpub/com/factsheets/migration-crisis/fr/>>

STORY MAPPING - I02

4.1 ASYLANSØGNINGER

EU-lande oplevede et rekordhøjt niveau af asylansøgere i 2015, med næsten 1,26 millioner førstegangsansøgninger registreret efter 562.700 ansøgninger i 2014, ifølge Eurostat (dette antal kan indeholde ansøgninger indgivet i flere lande af de samme personer). I 2016 forblev niveauet ekstremt højt med 1,2 millioner førstegangsansøgninger, indgivet hovedsageligt i det foregående år af syrere, afghanere og irakere.

I 2015 og 2016 modtog Tyskland alene mere end 1,16 millioner førstegangsansøgninger ud af totalt 2,46 millioner i EU i disse to år ifølge Eurostat.

Mange asylansøgere i EU er ankommet via Middelhavet, men ikke alle. For eksempel er der også albanere (28.925 i 2016) og russere (23.015).

Three principal routes



4.2 BESKYTTELSE GIVET

Ikke alle asylansøgninger bliver godkendt. I 2016 gav EU-landene beskyttelsestatus til i alt 710.400 personer, flere end dobbelt så mange som i 2015, ifølge Eurostat. Denne "beskyttelse" dækker over tre forskellige statusser: "flygtningestatus/konventionsstatus" (55% af alle i 2016), "beskyttelsesstatus/subsidiær beskyttelse", for dem som ikke opfylder kriterierne for flygtningestatus, men er i fare i deres land (37%) og "midlertidig beskyttelsesstatus" (8%).

Tyskland, det land der har modtaget flest ansøgninger, er logisk nok det land, der har givet beskyttelse til det højeste antal personer i 2016. Eurostat rapporterer 445.210 positive beslutninger i 2016, "tre gange flere end

i 2015". De næste i rækken, men noget efter, er Sverige (69.350), Italien (35.450), Frankrig (35.170) og Østrig (31.750).

Modtagerne af beskyttelse i de 28 EU-lande i 2016 forblev, som i 2015, syrere (405.600 personer, 57 % af totalen), irakere (65.800) og afghanere (61.800).

I 2016 var godkendelsesraten gennemsnitligt 98,1% for syrere, 92,5% for eritreere og 63,5% for irakere. Men den var meget lavere for andre: 17,4% for pakistanere for eksempel, 5,2% for algeriere og 3,1 for albanere.

STORY MAPPING - I02

4.3 TILBAGESENDTE

Når en asylansøgning bliver afvist, bliver personen sendt tilbage til sit oprindelsesland på samme vis, som illegal migranter, som ikke søger asyl (dem vi anser som økonomiske migranter).

305.365 personer oplevede at få en administrativ eller juridisk beslutning om at rejse fra et EU-land til deres oprindelsesland i 2016 (sammenlignet med 286.725 i 2015 og 251.986 i 2014), ifølge tal indsamlet af Frontex.

De tre nationaliteter med højest antal tvungne hjemsendelser var albanere (19.482), marokkanere (7506) og fra Kosovo (4916).

STORY MAPPING - 102

IV. HVAD ER HISTORIEFORTÆLLING? HVORDAN HJÆLPER DET OS MED AT FORSTÅ DE NÆVNTE MIGRATIONSSTRØMME?

Erfaringer hos projektets partnere, som er i løbende kontakt med organisationer, der modtager migranter, (når de ikke selv deltager direkte), har fremhævet, at kort er et værktøj, der ofte bliver brugt af migranter til at forklare deres rejse og deres historie.

Historiefortælling opfattes som en kunstart, så vi taler om kunsten at fortælle historier. Historier er blevet fortalt så længe, der har eksisteret sprog. Siden tidernes morgen har vi lyttet til og genfortalt historier for at forstå vores verden og kulturer.

I kunsten at fortælle en historie finder vi seks elementer, der forefindes i enhver historie:

- Repræsentationen af en historie ⁴
- interaktivitet
- verbalt eller semiotisk sprog
- «vis» fortællingen
- brugen af handlinger så som stemmeføring, brugen af instrumenter, mv.
- bevægelser og/eller gestik
- opfordring til lytternes aktive fantasi.

Disse elementer forbedres med fortællerens erfaring.

« Det er vigtigt at fortælleren er passioneret om historien, og også at fortælleren bør være ærlig og autentisk over for publikummet, fordi hvis ikke, vil publikummet ikke være villige til at "træde ind i" historien. »Liene Millere, deltager i Storytelling +⁵

^{4 5} Sandra Horea, Marcus Vrečer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

STORY MAPPING - IO2

1. INTERAKTIV

Historiefortælling er interaktiv, fortælleren skaber forbindelser mellem historien og sine lyttere og trodser alle forhindringer. Der er forskellige former for interaktion og roller mellem fortælleren og publikum. Denne interaktivitet skaber en form for fællesskab og intimitet mellem publikum imellem.

“Når man bruger historiefortælling, sker der nogen gange det, at ”følingen” bliver stærkere end ”tænkningen” hos publikum, hvilket kan bruges positivt til f.eks. at bryde fordomme eller stereotyper, ved at få publikum til at føle empati med en person, der oplever eksklusion eller diskrimination.” Maria Bratchel, deltager i Storytelling+

2. HISTORIEFORTÆLLING SOM
VERBALT ELLER NON-VERBALT
SPROG

Narrativet bruger et rigt og alsidigt sprog. Fortælleren anvender greb så som stemmeføring, fysiske bevægelser, non-verbalt sprog og brugen af stemmen, som afhænger af personligheden hos personen, der fortæller. Musik er et kraftfuldt instrument i historiefortælling, og kan bruges som baggrundsmusik under fortællingen. Dette værktøj til at udtrykke sig tillader fortælleren at udtrykke følelser og skabe stemninger blandt publikum. Brugen af musik i historiefortælling ændrer måden deltagerne ser ting, og det visuelle billede. Fortolkningen ændrer sig, ifølge nogle forskere, da musik er stærk og påvirker den emotionelle bedømmelse af ansigter.

Fortæl det ved at vise det. Fortælleren ønsker at skabe billeder i lytterens fantasi. Skabelsen af billeder, karakterer, begivenheder og handlingen foregår i forfatterens hoved, men lytterne bliver sam-skabere. I sidste ende er vi alle skabt af historier.

STORY MAPPING - I02

3. DE FORSKELLIGE TYPER HISTORIEFORTÆLLING

At fortælle en "digital" historie – Digital historiefortælling

Der er mange måder at fortælle en historie. Teknologi bidrager også med innovation til historiefortællingens kunst.

Selvfølgelig kan teknologien ikke erstatte styrken ved en fortæller. Men ved at bruge digitale værktøjer til at fortælle en historie blander det sig med den traditionelle fortælleform. For eksempel kan alle med hjælp af en video på internettet eller brug af CD'er fortælle os en historie – det kan sammenlignes med et postkort. Det er vigtigt, at "digitale" historier varer mellem 2 og 5 minutter. Fortælleren kan vælge de værktøjer, vedkommende ønsker at bruge: video, billeder, musik.

Historisk fortælling

Denne slags historiefortælling bruges ofte i undervisning af historie. Fortælleren, som så er historielæreren, vælger en periode vedkommende kender godt, og skaber sin historie med de elementer, vedkommende ønsker.

Målet er at gøre publikum nysgerrige og gøre undervisningen mere konkret. Det gør det også lettere at bruge fantasien og forstå og huske stoffet. Målet er derfor at møde den lærendes behov ved at skabe en historie.

Fortælle en historie ud fra vores fantasi

Der er forskellige slags historier, dem der fortælles i bøger, dem der kommer fra vores eget liv, og fortællingerne fra vores fantasi der opstår ved at skabe en fortælling baseret på vores eget miljø. Fantasi er kreativitetens sjæl.

Imagination is the soul of creativity.

STORY MAPPING - 102

V. HISTORIEFORTÆLLING & STORYMAPPING

1- Storymapping, hvad er det?

Begrebet "storymaps", som kan oversættes som "fortællinger med kort", er et begreb med flere betydninger.

Ifølge virksomheden ESRI, som bredt har formidlet brugen af storymaps og gjort det til en måde at promovere deres **ArcGis online** platform, er det grundlæggende narrative kort i et *multimedie format*: "Storymaps bruger geografisk fortælling til at organisere og præsentere information. De præsenterer en historie om et sted, en begivenhed, en udfordring, en trend eller et motiv i en geografisk kontekst. De kombinerer interaktive kort med rigt indhold: tekst, foto, video og audio i simple og intuitive brugeroplevelser." (**Source: ESRI**).

Denne definition siger ikke, hvad der menes med *geografisk fortælling* og fokuserer på multimedie dimensionen (budskaber der skal kommunikeres). Det er et spørgsmål om at forstærke indhold. Hvert kort leverer på en måde et budskab, selv om alle kort ikke er et storymapping-kort. Styrken i en historie om budskabet, der gives i kort, bør derfor ikke undervurderes.

2- Hvad kan vi bruge det til?

At fortælle historier med kort er åbenbart ikke noget nyt, som **Media Académie** påpeger på deres side: "Det er en service som Google Maps, og på det seneste OpenStreetMap, er blevet brugt til i lang tid. Disse services er designet til datavisualisering." (hentyder til mulighederne for visualisering, men også geografisk informationsbehandling). I tillæg til den store forskellighed i korttyper, er formålet at *iscenesætte en fortælling*: kortet som iscenesættelse af virkeligheden bliver beskrevet af Nicolas Lambert. Forfatteren forsvarer idéen om, at der er en kartografisk iscenesættelse. Han bruger Philippe Rekacewicz' ide, hvor *et geografisk kort er som et skuespil*: der er et sted og skuespillere. "Settet er kortets baggrund, dets projektion, dets generalisering, dets stednavne, dets grafiske stil, det generelle layout, osv. Skuespillerne er de visuelle variable, der bruges til at skrive statistisk information. Og et godt kort, der er godt iscenesat, er et kort, hvor disse to elementer bringes sammen på sådan en måde, at hvert element i sidste ende bidrager til at fortælle en rumlig historie".

En interessant dimension af storymaps er muligheden for at kortlægge livshistorier. Adskillige artikler i specialudgaven af magasinet **magazine M@ppemonde** beskriver interessen i at krydse rumlige og tidsmæssige dimensioner. Det er et spørgsmål om at bringe midlertidighed og levet erfaring tilbage i videnskabelig kartografi, som ofte ønsker at være objektiv og kropsløs.

Dette åbner op for perspektiver, hvor man kan kortlægge eventyreres rejser, men også migranternes rejser, som ofte sker ufrivilligt. Migranternes storymaps har et budskab om at skabe opmærksomhed om situationen for migranter ud fra tanken om, at følelser ikke kan adskilles fra levet erfaring.

STORY MAPPING - I02

Når et kort er tilstede i et lokale, sker der yderligere det, at migranter ofte bliver tiltrukket af det, fordi det tillader dem at visualisere og præsentere deres rejse og historie for andre. Vi har set, at begrebet migrant kun er et generelt begreb, der dækker over en mangfoldighed af profiler, individuelle og kollektive historier og juridisk status. ARTEM foreslår at starte ud fra denne observation for at fremhæve deres individualitet, og for at bringe dem ud af denne vage definition fuld af klichéer og stereotyper.

Ved at opdage både deres vej gennem livet og deres erfaringer, deres viden og deres kompetencer, reduceres den distance, der måtte være tilstede mellem den lokale befolkning og migranter.

Brugen af digital kortlægning er en metode, som ikke er blevet brugt endnu i arbejdet med fagfolk/frivillige, der arbejder med flygtninge/indvandrere. Denne innovative tilgang, brugt af Pistes Solidaires i kampen mod skolefrafald, har vist i hvor høj grad dette værktøj kan facilitere kommunikation. Værktøjets overførbarhed blev først vist under læringsmobiliteten i KA2-projektet "Tell Your Story", hvor det beviste sin effektivitet, da migranter, der var droppet ud af skole/uddannelse, fik lov til at del deres rejse med andre unge. Dette har bekræftet anvendeligheden af værktøjet til at nedbryde stereotyper om migranter.

3- Storymaps-værktøjer til at udforske og eksperimentere med:

I dag findes der en mangfoldighed af digitale værktøjer, der tillader os at lave digitale storymaps. Her er en sammenligning af forskellige værktøjer, offentliggjort i magasinet M@ppemonde. Her er nogle af værktøjerne.

ArcGIS

Siden 2014 har ESRI tilbudt et integreret miljø til at bygge narrative kort via hjemmesiden **storymaps.arcgis.com**. Begrebet storymap er tæt knyttet til ESRI, som via deres ArcGIS Online platform har en række værktøjer og geografiske data med præ-definerede modeller, der kan tilpasse kortets layout til projektet. ESRI's storymap platform tilbyder en færdig løsning, der muliggør adskillige anvendelsesmuligheder: animeret præsentation af et eller flere kort, eksport i form af slideshow og oprettelse af reelt interaktive atlas. Det er dog nødvendigt at oprette en konto på platformen og at have en højhastigheds internetforbindelse. ArcGIS er en betalingsplatform.

Cov'on

Cov'on er en applikation, der gør det muligt at lave underholdende og interaktiv kartografi, som gør det muligt at designe sin livsrejse. Det tillader en bred vifte af symboler og piktogrammer til at fortælle en historie, identificering af ligheder og punkter med stabilitet i livsbaner, anerkendelsen og fremhævelsen af forskellige identiteter. Systemet blev udviklet af et social innovationslaboratorie for at gøre det muligt for ældre mennesker på franske plejehjem at fortælle deres historie og skabe relationer til plejepersonalet. Dette system er også tilgængeligt mod betaling.

Mapstory

Mapstory integrerer en interaktiv tidslinje. Det er inspireret af en anden filosofi, da det er et open source værktøj designet til at fremhæve nutidige sociale og miljømæssige udfordringer ved brugen af kort.

<http://mapstory.org/>

STORY MAPPING - I02

StoryMaps.js

Dette er et gratis værktøj, der er blevet brugt mere og mere i medierne og til undervisningsformål. Se for eksempel den pædagogiske session om cashews kredsløb i verden lavet af **the academy of Reims** eller dette værk om **Gustave Eiffel**. StoryMaps.js er også blevet brugt til at præsentere forskningsresultater om mangfoldighed og **vin i Grækenland**.

<http://storymap.knightlab.com/>

Tour Builder (Google)

Lanceret i 2013 af Google, bruger Tour Builder også Google Earth som medie til at lave kort. Tour Builder er en ny måde at vise folk, de steder, de har besøgt og de oplevelser de havde på vejen ved brug af Google Earth. Det gør det muligt at vælge steder direkte på kortet, tilføje fotos, tekst og videoer, og derefter dele resultatet. Man kan lave sine kort direkte ved at logge ind med en google-konto.

<http://tourbuilder.withgoogle.com/>

Tripline

Ligesom Tour Builder er Tripline mere et turistmedie. Det er en måde, hvorpå man kan kommunikere ved at identificere steder på et kort. Tripline tilføjer et social lag til denne kommunikation.

<http://www.tripline.net/>

Cart(o)Graff

Dette system er udviklet af Urban Expé, en designvirksomhed, der arbejder med turisme og innovative fritidsaktiviteter. Det muliggør, at man kan dele billeder, der hvor de er taget, og producere historier eller geolokaliseret fiktion på ruten. Der er gratis adgang.

<http://app.cartograff.fr/>

Neatline

Neatline er designet ud fra en logik om arkivering og udstilling af digitale genstande, hvilket tillader, at man kan organisere og strukturere disse genstande ud fra tid og sted. Kortet bliver derved en måde at navigere mellem disse fortællinger og samlinger af narrativer, og dermed fremkommer der nogle rumlige strukturer. Denne dybdegående kortlægning er også en langvarig proces, eftersom Neatline kræver en noget længere oplæringsproces ift. andre systemer (omkring 30 timer istedet for 10-12 for de andre). Neatline er mere et grafisk kortlægningsværktøj, der har stor fleksibilitet i måder at præsentere på, men meget lav funktionalitet for at automatisere fremstillinger.

<http://neatline.org/>

TimeMapper

TimeMapper er et projekt af Open Knowledge Foundation Labs. Med det får man en række open-source elementer (TimelineJS, ReclineJS, Leaflet, Backbone og Bootstrap) til at bygge et TimeMap ud fra et kort og en tidslinje.

<http://timemapper.okfnlabs.org/>

STORY MAPPING - I02

Kontinentalist

Kontinentalist er ikke et system, det er nærmere en side, der giver eksempler på storymaps om en lang række emner (historie, miljø, teknologi, samfund, politik, religion, rejser...). Adgang til disse historier er gratis.

<http://kontinentalist.com/stories/>

Terrastories

Terrastories er et geo-historiefortællingssystem, designet for at give indfødte samfund mulighed for at lokalisere og kortlægge deres egne orale traditioner, de steder det giver mening for dem. Systemet, der virker både online og offline, blev udviklet af Amazon Conservation Team ud fra Mapbox og blev gjort tilgængelig på Github.

<http://www.amazonteam.org/terrastories/>

Wevis storymap

Dette er et nemt anvendeligt værktøj for lærere og elever. Formålet er at lave markeringer på kortet, for at definere skridt. Et skridt kan ses som en begivenhed. Værktøjet er særligt anvendeligt til at vise et kredsløb, til at vise forskellige faser i et fænomen eller til at konstruere en læreplan.

<http://www.wevis.ch/>

<http://app.wevis.ch>

HISTORIEFORTÆLLING BRUGT I IKKE-FORMEL UDDANNELSE⁶

Narrativer bruges ofte som en stærk og værdifuld ikke-formel undervisningsmetode. Det bruges af undervisere, ungekonsulenter og lærere. Forskellige typer historier opstår, personlige historier, velkendte historier, uskrevne historier og dem der opdigtes på stedet. At fortælle historier kan skabe et trygt og inspirerende miljø for dem, der deltager, hvor de kan udforske, kommunikere og reflektere. I læring kan denne form for narrativer bruges til at skabe opmærksomhed, fremme forståelse, opfordre til refleksion og diskussion, vække nysgerrighed og skabe identitet. Der er mange værdier, følelser og begreber. Mange mål og ethvert emne kan blive inkluderet i disse fortællinger.

⁶ Sandra Horea, Marcus Vreecer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

VI. FORSKELLEN MELLEM IKKE-FORMEL OG UFORMEL UDDANNELSE OG FOLKEOPLYSNING

I Frankrig, Danmark, eller andre lande i EU, har vi ofte en struktureret forståelse af uddannelse/læring og træning. I andre lande er der forskellige typer formel, uformel og folkeoplysning.

Der er forskellige kriterier, hvorudfra man kan adskille dem:⁷

- Nationale institutioner (skole- og universitetssystemet)
- Organiserede strukturer (skoler eller andet: NGOer, foreninger, sundhed, arbejdsmæssige, osv.)
- Identifikation af en specifik målgruppe (aldersgruppe, særlig gruppe)
- Det uddannelsesmæssige formål med synlig hensigt (forventet viden, pensum, anerkendelse af tidligere læring).

⁷ Thierry Ardouin. Formation. Dis-moi qui tu es ? Éducation formelle – Non formelle – Informelle. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <<https://ec.europa.eu/epale/fr/blog/formation-dis-moi-qui-tu-es-education-formelle-non-formelle-informelle>>

STORY MAPPING - I02

1. FORMEL UDDANNELSE INKLUDERER DE 4 KRITERIER OVENFOR.⁸

I en skole- eller universitetskontekst (uddannelses- eller kursusinstitution eller på arbejdspladsen), er formel uddannelse, det der undervises i af lærere som del af pensum.

Denne type uddannelse henviser til et struktureret og organiseret uddannelsessystem. Formel uddannelse er karakteriseret af entydige, planlagte og organiserede strukturer, som er horisontale (homogen aldersgruppe, standardiserede cyklusser) og vertikale (planlagte, hierarkiske cyklusser). Undervisning er universel med et formål af gradvis kontinuitet over tid, ofte på fuldtidsbasis. Generelt er det opbygget af mange fag. Disse fag kan være generelle eller tekniske og erhvervsrettede fag. Den formelle undervisning er generelt intentionel på den måde, at den lærende har til formål at opnå en certificering eller uddannelsesbevis.

2. IKKE-FORMEL UDDANNELSE⁹

Denne opfylder tre af de ovennævnte kriterier. Den er rettet mod en målgruppe, der er kendt, frivillig og kan opfylde specifikke uddannelsesmæssige mål. Den er rettet mod personer i alle aldre. Det kan finde sted på eller uden for officielle uddannelsesinstitutioner. Denne slags uddannelse kan finde sted i f.eks. workshops, seminarer, organiserede kurser, aktiviteter, mv. Afhængig af landet kan det inkludere voksen læse/skriveundervisning, børneundervisning uden for skolesystemet, livsfærdigheder, sundhedsuddannelse, arbejdsmæssige færdigheder og generelle kulturelle fag. Dette inkluderer også forberedelser til aktivt medborgerskab og opbyggelse af sociale og faglige færdigheder. Fagene indeholder ikke nødvendigvis et uddannelsesmæssigt pensum ift.

længde eller målsætninger. Målet er ikke at opnå et bevis eller certificering. Ikke-formel uddannelse er baseret på erfaring, handling og ikke mindst, deltagernes behov. Denne uddannelsesstype udbydes ofte af foreninger, NGO'er eller interessesammenslutninger. Ikke-formel uddannelse kan gennemføres på eget initiativ.

⁸ Syvie Ann Hart. *Apprentissage formel, informel et non-formel, des notions difficiles à utiliser et pourquoi... ?* {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <<https://oce.uqam.ca/article/apprentissage-formel-informel-non-formel-des-notions-difficiles-a-utiliser-pourquoi/>>

⁹ Apprentissage non formel : Apprendre par la pratique. Portail européen de la jeunesse. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <https://europa.eu/youth/eu/article/54/1731_fr>

STORY MAPPING - 102

3. UFORMEL UDDANNELSE

Denne opfylder ikke nogen af de nævnte kriterier. Det er en type uddannelse/læring, hvor individet bliver beriget med viden og kompetencer gennem sit daglige miljø, fra den private sfære såsom familien, til arbejde, fritid, rejser og medierne. Der er ingen specifikke fag eller målsætninger.

Denne type læring er svær at planlægge og finder ikke sted i institutioner eller officielle sammenhænge. Generelt er erhvervelsen af viden og know-how ikke forventet, og erkendelsen af læring sker efterfølgende. Denne type læring er i stigende grad til stede, særligt i voksenuddannelse. "At rejse er ungdommeligt." På en måde er vi alle udsat for denne type læring, fordi vi alle har forskellige livserfaringer. Takket være nye teknologier, øget brug af internettet og sociale netværk, bliver vi hurtigt informeret, og vi analyserer og tilegner os viden.

I 1970'erne understregede en canadisk forsker, Allen Tough, at institutionel, organiseret, akkrediteret læring kun bidrager til ca. 20% af uformel læring. *Du kan lære overalt og konstant!*

4. FOLKEOPLYSNING ¹⁰

Folkeoplysning (på engelsk popular education)¹¹ handler op at udfylde éns plads i samfundet, at opleve man har mulighed for at handle. Målet er personlig udvikling, og man taler om frigørelse, både personlig og kollektiv, fordi læring opnås gennem kollektiv handlen.

Paulo Freire (som var brasiliansk pædagog, ophavsmand til "de undertrykte pædagogik") sagde: "Ingen uddanner nogen, ingen uddanner sig selv, mænd uddanner hinanden med mægling af verden».

I tillæg søger vi at skabe vores egen politiske bevidsthed og frigøre os fra undertrykkende mekanismer for at udvikle vores indre styrke. Søjlerne i sådan en uddannelse vil være: frigørelse, bevidsthed, empowerment og social transformation. "Hvis du vil, kan du", og en tilgang til uddannelse, hvor alle har evner.

Dette kaldes empowerment.

¹⁰Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)
<<http://www.education-populaire.fr/definition/>>

¹²¹Regis Balry. Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? Site internet CEMEA Pays de la Loire. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

STORY MAPPING - IO2

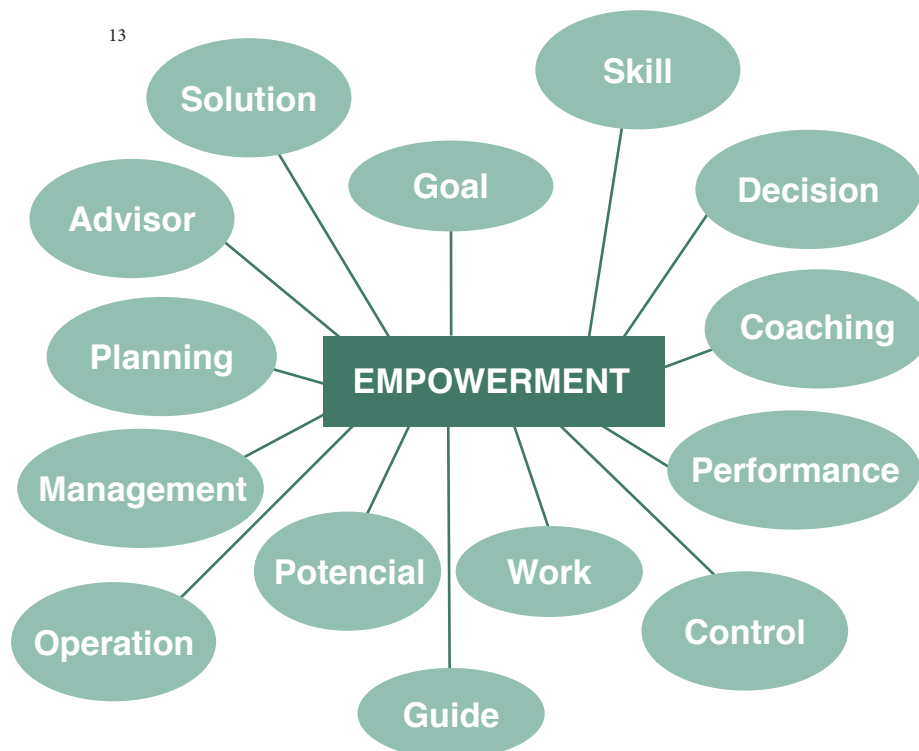
VII. EMPOWERMENT

Begrebet empowerment¹² er et relativt nyt begreb i vores bevidsthed. Det er et angelsaksisk ord, der bringer to begreber sammen: styrke og læringsprocessen til at få adgang til den. Ordet bliver brugt på forskellige felter: akademisk, uddannelsesmæssigt, social handling, fagligt, osv. Empowerment kan referere til både en tilstand og en proces.

Individuel empowerment er en proces til et genopbygge selvtillid. Gennem empowerment-processen opbygges tillid og dermed selvtillid ved, at man forpligter sig til at tage ansvar. Ligeledes er målet at fortsætte med at påtage sig ansvar i vanskelige situationer på trods af, at det kan være svært. Kritisk bevidsthed udvikles samtidig med, at man lærer evnen til at udtrykke sig selv. Evnen til at tænke, forstå og være kritisk udvikler sig med

den ret, individet har eller tager til at udtrykke sig selv.

Med platformen i projektet og takket være de frivillige udvekslinger mellem lokale og flygtninge/indvandrere, ønsker vi at skabe et socialt link mellem de to grupper, som vil bringe dem tættere sammen. Men ikke kun det. Ved at tilbyde tjenester, viser flygtninge/indvandrere, at de har kompetencer og kan opfylde et behov, og omvendt. Det er svært for alle at skulle være inaktiv og ikke gøre nytte (f.eks. ved pension eller arbejdsløshed).



<<http://www.cemea-pdll.org/Qu-est-ce-que-l-education>>

¹² Carole Dane. L'empowerment, un concept pour la France ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<<https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2007-2-page-59.htm>>

¹³ La prise de pouvoir. Shema. Site web. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<[Http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040](http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040)>

STORY MAPPING - I02

Målet her er for flygtninge/indvandrere at genfinde deres selvtilid gennem deres mulighed for at handle. At blive bevidste om deres evner og muligheder for at tage beslutninger og påtage sig udfordringer. Dette vil resultere i en forbedring i den enkeltes evne til at hjælpe sig selv, så vedkommende ikke på samme måde opfattes som en passiv eller uvidende person, frarøvet muligheder og magtesløs i et nutidigt samfund. I stedet vil vedkommende fremstå som en selvstændig person, klar og selvsikker nok til at skabe sine egne muligheder.

Fagpersoners rolle, når de arbejder med flygtninge/indvandrere, er i høj grad at understøtte empowerment¹⁴ med dem og ikke gør ting i stedet for dem. Derfor er det essentielt at fremme empowerment hos grupper, der møder vanskeligheder, så de ved, de ikke er alene, og at der er nogen til stede, der kan hjælpe dem. Flygtninge/indvandrere kan udvikle deres handlekraft til at opnå deres personlige og faglige mål.

« Begrebet empowerment stiller spørgsmål ved overlegenheden af socialarbejderes perspektiv over det hos individer eller grupper i vanskeligheder. Det ophæver, at der kan tænkes eller handles i deres sted. De socialarbejdere som benytter sig af det, kan sammen med personen eller fællesskabet de ledsager skabe handlinger, der med sandsynlighed gør dem i stand til at overkomme forhindringer, der hindrer deres fremgang. », udtaler Bernard Vallerie, Director of the Social Careers Department at IUT2 in Grenoble.

¹⁴ Katia Rouff. L'émancipation par l'empowerment. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)
<<https://www.lien-social.com/L-émancipation-par-l-empowerment>>

STORY MAPPING - I02

VIII. FACILITATORENS ROLLE

Læringsmiljøet, der skabes af fagpersoner og frivillige, skal understøtte gensidig tillid, og de holdninger, der gives udtryk for, skal være ikke-voldelige, og frem for alt ikke-dømmende, men afspejle respekt for hinandens holdninger og følelser. Målet er, at opfordre deltagerne til at arbejde med deres selv-bevidsthed uden at være utrygge.

Gruppens feedback i løbet af arrangementet bør ikke blive genstand for vurdering, men bør behandles lyttende, med respekt og selv-refleksion.

UNDER AKTIVITETERNE:

1. FACILITATORS ROLLE:

- Sørge for udstyr og plads til at starte aktiviteten
- Forklare formålet med aktiviteten
- Motivere deltagerne til at være aktivt deltagende
- Fremme gensidig forståelse
- Mægle, hvis nødvendigt
- Værne om deltagernes personlige integritet
- Være forbindelse mellem de lokale og flygtninge/indvandrere
- Opbygge et sikkert læringsmiljø ¹⁵

2. FACILITATORS HOLDNING/INDSTILLING

- Vær tolerant
- Vær empatisk
- Vær tålmodig
- Vær fleksibel
- Vær aktivt lyttende
- Vær åbensindet
- Vær ansvarlig
- Vær motiveret og motiverende
- Vær engageret
- Vær fokuseret
- Vær positiv og dynamisk
- Vær klar til at formidle og modtage

3. FACILITATORS VIDEN:

- Kender emnet for aktiviteten
- Ved "hvordan man skal være"
- Har en vis viden om deltagerne, de arbejder med (Kulturelle koder mv.)
- Forberedelse af aktiviteterne
- Viden om ikke-formel uddannelse og andre typer uddannelse
- Kender til lokale ressourcer, der kan bruges i arbejdet med flygtninge/indvandrere
- Kender sig selv

4. FACILITATORS FÆRDIGHEDER

- Kan kommunikere formelt og uformelt
- Er opmærksom på tid og sted
- Ved hvordan man skal mægle, men er også en leder og et medlem af gruppen
- Er villig til at arbejde med emnet, workshoppen og til at få viden om deltagerne
- Være opmærksom på gruppedynamikker, konfrontere dem og få tingene tilbage på sporet
- Kender og formidler brugen af historiefortælling og storymapping
- Sikrer sig at mål er nået
- Opsummere og afrunde

¹⁵ EEE-YFU. (2016). *Manuel Coloured glasses*. p. 55-60

IX. DAGSORDEN FOR TRÆNING

FLYGTNINGE/INDVANDRERE

S1 – AKTIVITETER TIL AT OPBYGGE SELVTILLID

30 MINUTTER

Introduktion

- **PRÆSENTATION:** Præsentation af facilitator(erne), hvem er de, hvilken rolle (kort) og et personligt fakta. (Nogen gange er det vigtigt at dele noget personligt om dig selv, for at opbygge tillid og facilitere kommunikation med andre. Hvis vi ønsker, at de skal dele forskellige hændelser fra deres personlige liv, er det vigtigt at gøre det samme.)
- **BORDET RUNDT:** Lær de andre deltagere at kende. Fornavn, alder, et personligt kendetegn, en hobby.
- **INTRODUKTION TIL ARTEM**
- **ENERGIZER**
- **GENNEMGANG AF DAGSORDENEN**

STORY MAPPING - I02

30 MINUTTER

Skriv tegn skriv

Beskrivelse	En kort og underholdende øvelse, der på fin vis illustrerer, hvordan hver en detalje i en tegning, et design eller visual fortælling, bidrager med noget til budskabet. Med en lille detalje kan du tilføje kontekst og ændre hele meningen.
Gruppe-størrelse	En gruppe (10-20 personer)
Deltagernes alder	Ingen begrænsninger
Varighed/Materialer	30 Minutter / A4 papir – Et nogenlunde stort lokale - skriveredskaber
Formål	• Skabe en forbindelse i gruppen • Sjov aktivitet • Skabe en kontekst ved at bruge et værktøj – tegning og skrivning
Instruktioner/Fremgangsmåde	• Alle sidder i en cirkel og tager et A4 papir. • De skriver en kort sætning og sender papiret videre til personen til venstre, som så skal tegne sætningen uden at bruge ord. • Derefter folder de papiret, så den næste person i rækken kun kan se tegningen, og vedkommende skal så skrive en kort sætning, der beskriver tegningen. • Dette fortsætter nogle flere runder. • De endelige resultater er ofte underholdende.
Gode råd/ Evaluering	

STORY MAPPING - I02

30 MINUTTER

S2 – HVORFOR HISTORIEFORTÆLLING

Historiens rygrad

Beskrivelse	De fleste historier har vigtige ting til fælles, om det så er en prinsesse, en ridder, et træ eller en elev, der kæmper mod en heks, en drage, vinden eller en lærer. Disse ting udgør det, man kan kalde strukturen. Formålet er at identificere de afgørende øjeblikke i en historie, f.eks. de milepæle, der dikterer historiens rytme ved at vise os, hvad der sker. Formålet med denne aktivitet er at præsentere udviklingen af et scenarie for deltagerne, så de kan gøre det selv.
Gruppe-størrelse	En gruppe
Deltagernes alder	Ingen begrænsninger
Varighed/Materialer	30 Minutter / A4 papir - Et lokale der er stort nok - Skriveredskaber
Formål	Deltagerne ved hvad scenariet er. De bliver bekendt med hovedelementerne i en historie, mens de forsøger at opbygge en ud fra den foreslåede scene.

STORY MAPPING - 102

Instruktioner/Fremgangsmåde

Facilitatoren præsenterer strukturen i en histories rygrad (se under råd).

Deltagerne deles ind i to grupper (eller flere hvis gruppen er stor), og ved at følge den første linje i strukturen i historiens rygrad, giver facilitator historiens begyndelse:

«Der var engang...en lille pige, som kom fra en by der hed Vejle.»

Hver gruppe skriver historien om “den lille pige” ved at følge strukturen i rygraden:

1. Der var engang...
2. Og hver dag.....
3. Indtil en dag hvor....
4. Og på grund af det ...
5. Derfor... (kan gentages lige så mange gange det ønskes)
6. Indtil endelig...
7. Fra den dag....

Disse syv sætninger kan hjælpe os til at begynde en historie og opbygge den, scene efter scene, indtil dens klimaks og løsning. Og det starter med blot disse tre velkendte ord: Der var engang...

Deltagerne kan frit vælge tiden for deres historie (fortid eller nutid), kan opfinde deres personkarakterer eller blive inspireret af deres egne historier eller erfaringer. Facilitator kan også vælge at ændre historiens begyndelse, så længe fremgangsmåden følges.

Grupperne deler derefter de nye historier.

STORY MAPPING - 102

Kommentarer	Facilitatoren kan finde mere inspiration i følgende litteratur: Scriptwriting: The Five Key Points of Story Structure; STORY STRUCTURE: The 5 Key Turning Points of All Successful Screenplays; “What makes a hero?” - Matthew Winkler; Digital storytelling – Guidebook for educators (side 21 til 24).
Gode råd/ Evaluering	Eksempel: Der var engang.... Om du bruger præcis disse ord eller ej, minder den åbne form os om, at vores første ansvar som historiefortællere er at præsentere vores hovedpersoner og vores omgivelser, altså at placere historien i tid og sted. Instinktiv vil dit publikum ønske at vide: Hvem handler historien om? Hvor er de og hvornår foregår det? Du behøver ikke give alle detaljerne, men du skal give nok information til at publikum har det, de behøver at vide, for at forstå handlingen der følger. Og hver dag.... Så snart du har sat scenen og præsenteret personerne, kan du begynde at fortælle publikum, hvordan livet i denne verden ser ud normalt. I Troldmanden fra Oz fortæller første scene f.eks., hvordan Dorothy føler sig ignoreret, uelsket og drømmer om et bedre sted ”over regnbuen”. Dette er Dorothys ”verden i balance”, men begrebet balance må ikke misforstås. Det betyder ikke, at alting er godt, blot at dette er normalsituationen.

STORY MAPPING - 102

Gode råd/ Evaluering

Indtil en dag hvor....

Noget sker, som skaber ubalance i hovedpersonens verden, tvinger vedkommende til at gøre noget, ændre noget, opnå noget der genopretter den gamle balance eller etablerer en ny balance. I historiens struktur kaldes dette et anslag, og det er den begivenhed, der starter historien. I Troldmanden fra Oz startede tornadoen dette ved tilsyneladende at bære Dorothy langt væk hjemmefra.

Og på grund af det....

Din hovedperson begynder at forfølge sit mål. På et strukturelt niveau er dette begyndelsen af 2. akt, hovedparten af historien. Efter bogstavelig talt at blive kastet ind i landet Oz, er Dorothy desperat efter at komme hjem, men hun får at vide, at den eneste person, der kan hjælpe hende, bor langt væk. Hun er derfor nødt til at gå til Smaragdbyen for at møde en mystisk troldmand. På vejen møder hun adskillige forhindringer (æbletræer, flyvende aber, osv.), men disse gør kun historien mere spændende.

Derfor....

Dorothy nåede sit mål – at møde Troldmanden fra Oz – men det er ikke slutningen på hendes historie. Takket være dette møde har hun nu et andet mål: at dræbe Den Onde Heks fra Vest og overdrage hendes kost til troldmanden. I kortere fortællinger har man måske kun ét ”derfor”, men der skal være mindst ét.

Indtil endelig...

Vi går her ind i 3. akt, og nærmer os sandhedens øjeblik i historien. Dorothy lykkes med sine opgaver og fremviser den afdøde heks' kost for troldmanden, så han derefter må holde sit løfte om at hjælpe hende med at komme hjem til Kansas. Og det gør han, men ikke helt som oprindeligt forventet.

Fra den dag....

Når vi ved, hvad der er sket, bruges den afsluttende scene til at fortælle os, hvad historien har af betydning for hovedpersonen, for andre i historien, og (ikke mindst) for os i publikum. Da Dorothy vågner op i sin seng og indser, at hun aldrig har forladt Kansas, lærer hun historiens morale: det, vi leder efter, er ofte i os til at begynde med.

STORY MAPPING - I02

2 TIMER & 30 MINUTTER

Kortlægning af livets rejse

Beskrivelse	Formålet med denne øvelse er at skabe visualiseringer af dine personlige historier, og deltagere vil være i stand til at beskrive øjeblikke i deres liv, reflektere over deres rejse og forhåbninger for fremtiden.
Gruppe-størrelse	En gruppe
Deltagernes alder	Ingen begrænsninger
Varighed/Materialer	120 Minutter (forsøg at gøre det på 1 timer og 45 min) / A4/A3 papir - Et lokale med plads til alle - Skriveredskaber - Videofremviser - Computer med internetforbindelse
Formål	• Udbygge deltagernes selvbevidsthed og refleksion • Øge viden • Skabe visualiseringer af egne personlige historier, som vedkommende kan bruge til at præsentere livsbegivenheder gennem et kunstnerisk udtryk. • Deltagerne vil være i stand til at reflektere over deres livsforløb og forhåbninger for fremtiden.
Instruktioner/Fremgangsmåde	Giv hver deltager et stort stykke papir (A3) og bed dem om at tegne en sti, der snor sig. Halvvejs på stiens forløb bedes de tegne en cirkel. På venstre del af stien skal de skrive "rejse tilbagelagt" og på den højre "reisen der venter". Retrospektivt (30 min) 1. Deltagerne bedes først tænke over og inkludere elementer om, hvor de kommer fra.

STORY MAPPING - I02

Instruktioner/Fremgangsmåde

- F.eks. steder, kultur, sprog og/eller spiritualitet/religion.
2. Bed dem om at tænke over de ledsagere, de har haft på deres rejse. Dette kan være individer, grupper, fællesskaber, organisationer. Opfodt dem til at inkludere personer fra forskellige generationer, så de også kan huske usynlige venner, åndelige/religiøse ledere, kæledyr, osv.
 3. Bed dem tegne eller opliste nogle af de yndlingssteder, de har haft på "rejsen" indtil videre.
 4. Bed deltagerne identificere to skridt i deres livsrejse. Spørg dem, hvilke vigtige ting de allerede har opnået og få dem til at repræsentere dem, som de ønsker.
 5. Bed dem tegne et bjerg og en flod for at symbolisere to udfordringer, de allerede har overkommet. Bed dem indikere hvordan de overkom, undgik eller omgik disse udfordringer.
 6. Bed deltagerne tegne en overlevelsespakke på toppen af arket. Inde i den skal de skrive de ting ned, der hjalp dem i de svære tider. Det kan være værdier, evner, personer, ordsprog, sange, mv.

Se mod fremtiden (30 min)

1. Bed deltagerne om at skrive deres håb, drømme, og ønsker ned mod slutningen af stien. De kan omhandle dem selv, familiemedlemmer, venner, selv kommende generationer.
2. Bed dem identificere nogle steder, de ønsker at se i løbet af deres livsrejse og bed dem markere dem på stien.
3. Bed deltagerne gennemgå de skridt, de allerede har taget, og markere tre milepæle de ønsker for fremtiden. Vær opmærksom på, at disse milepæle bør være opnåelige og nogle de virkelig ønsker at gøre/opnå.
4. Bed deltagerne om at tegne et bjerg som symbol på en forhindring på stien i fremtiden. Spørg dem, hvordan de selv og deres rejseledsagere vil forsøge at undgå eller overkomme denne udfordring. Spørg ind til, hvordan de kan være stærke, selv når de møder disse udfordringer.
5. Til sidst, bed deltagerne notere de sange, de tager med sig og synger som de rejser fremad. Bed dem tænke over, hvorfor særligt disse sange, hvad de fortæller og hvad de betyder for dem.

Retrospektivt (30 min)

1. Giv deltagerne tid til at reflektere over deres rejse.
2. Spørg deltagerne hvilke gode minder, de tager med sig ind i fremtiden.

STORY MAPPING - I02

Instruktioner/Fremgangsmåde

De kan tegne dem som stjerner undervejs på deres sti. Det kan være både lyde, finurligheder, smage, følte ting eller dufte, som hænger sammen med minderne. Spørg dem, hvem der spillede en vigtig rolle i disse minder og hvorfor. Hver af disse minder er vigtige for dem. Lad dem tænke over, hvad disse minder giver dem og deres ledsagere. Bed dem skrive svarene på dette i eller ved siden af stjernerne.

3. Bed deltagerne navngive deres sti for at symbolisere, hvad denne livsrejse betyder for dem.

4. Til sidst kan deltagerne se igennem alt, de har sagt og skrevet. Bed dem tænke over, hvilken besked de ville sende til en person, der kun lige er startet på sin rejse, og hvilken erfaring/læring de kunne ønske at dele med andre.

Del rejsen (30 min)

Når alle har færdiggjort deres "Livsrejser", gives deltagerne tid til at gå rundt og se på de andre deltagers historier. Saml deltagerne i en rundkreds og bed en frivillig om at starte med at dele sin historie.

Bed hver enkelt om at fortælle historien om deres rejse og de billeder, de har tegnet for at afbillede deres liv, ved at følge stien som den forløber fra før til nu. Bed alle andre om at give deres fulde opmærksomhed til personen, der fortæller, og om at vente med spørgsmål og kommentarer til sidst. Giv ca. 5-7 minutter til hver historie.

Hvis gruppen er for stor til, at man kan nå at høre alles historie, kan man dele ind i mindre grupper af 5-6 personer.

Afslut øvelsen med refleksion over, hvordan det føltes for deltagerne, hvad der var sværest at gennemgå, og hvordan det føltes.

Identificer om de har opdaget noget nyt eller glemt.

Stil en række spørgsmål for at fremme en gruppediskussion:

- Hvordan var det for dig at fortælle din historie til gruppen?
- Hvordan var det for dig at høre andres historier?
- Hvilken viden fik du om dig selv og andre i gruppen?

STORY MAPPING - I02

Gode råd / Evaluering

Facilitatoren skal ledsage deltagerne og gennem dialog hjælpe dem med at identificere de vigtige elementer i deres liv.
- Facilitatoren er nødt til at tegne sin egen livsrejse, før vedkommende kan implementere aktiviteten med deltagerne.

40 MINUTTER

Energiser

S3 – DIGITAL HISTORIEFORTÆLLING

Historiefortællingsaktivitet (teknisk bidrag til et narrativ)

Hvorfor fortælle historier

Beskrivelse	Præsentation af forskellige historier: Facilitatoren præsenterer nogle eksempler på historier. Deltagerne bedes lytte grundigt og fokusere på indholdet. Efter alle historierne er præsenteret, deler facilitatoren deltagerne ind i tre grupper. Deltagerne skal vælge deres yndlingshistorie, og bedes dele deres begrundelser og meninger.
Gruppe-størrelse	En gruppe
Deltagernes alder	Ingen begrænsninger
Varighed/Materialer	30 Minutter / Billeder – Videoer – Skrevne historier
Formål	• Formålet med denne øvelse er at præsentere fordelene ved at fortælle en historie med brug af digitale værktøjer. • Deltagerne lærer forskellige aspekter af historiefortælling med forskellige fordele at kende (skrevne historier, billeder, video).

STORY MAPPING - I02

Instruktioner/Fremgangsmåde

TRIN 1

- Præsentation af forskellige historier: Facilitatoren præsenterer nogle eksempler på historier. Bed deltagerne lytte omhyggeligt og fokusere på indholdet. Efter alle historierne er præsenteret, deler facilitatoren deltagerne ind i tre grupper.

- Eksempel på en kort skrevet historie (på engelsk): A dream come true (Daniel)
<<https://www.values.com/your-inspirational-stories/3081-a-dream-come-true>>

- Eksempel på en billedhistorie: «Dear Orlando» fotoserie – Serie af billeder af personlige historier fra personer om natklubskyderiet
<https://www.buzzfeed.com/skarlan/dear-world-series?utm_term=.eIEkRnRgN#.tspw282vo>

- Eksempel på videohistorie: Angelas'story
<https://digitalearth.eu.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=59bf8918b6dd-4c299ab55a4cc46dc0e5>

DIGITALE HISTORIER

- Eksempel på videohistorie: Joely's historie - Digital historie:
< <http://tellyourstorymap.eu/fr/joelys-story/>>

Eksempel på videohistorie: Stevens historie - Digital historie:
<https://www.bristolstories.org/story/226?autoplay=true>

historier

<https://www.youtube.com/channel/UCrE2IT-piUwLE7vbU_svo1sQ/playlists>

STORY MAPPING - I02

Instruktioner/Fremgangsmåde	TRIN 2 Aktivitet: Hver gruppe skriver ned, hvilken historie der er den stærkeste og hvorfor. Inviter deltagerne til at dele deres konklusioner. TRIN 3 Diskussion med deltagerne: Bed deltagerne dele deres meninger – positive og negative aspekter ved at fortælle en historie med forskellige midler.
Gode råd/ Evaluering	• Vær sikker på, at alle deltagere har adgang til hjemmesiderne. • Tjek op på om deltagerne har forstået, hvad de skal og har gjort, og om de kan se sammenhængen til arbejdet med at lave deres eget storymap.

50 MINUTTER

Cov'on

S4- UDFORSKNING AF COV'ON

- Udforskning af Cov'on
- Uddeling og forklaring af Guiden
 - Vis platformen
 - Spørgsmål?

1 TIME & 15 MINUTTER

(Cov'on)

- Start med at lave et kort med hovedpunkter i dit liv, lav hvert trin i din rejse

INDHOLD

STORY MAPPING - I02

30 MINUTTER

- VEND TILBAGE TIL DAGEN FØR – Er der tvivl eller spørgsmål
 - ENERGIZER
- GENNEMGANG AF DAGSORDENEN

1 TIME & 45 MINUTTER

S5 – OPRETTELSE OG SAMMENSÆTNING AF KORT

- Brug materialet lavet dagen før
 - Lav kortene

1 TIME

- Færdiggør kortene

1 TIME & 30 MINUTTER

S6 – PRÆSENTATION AF KORT

Hver deltager præsenterer sit kort mundtligt, med de værktøjer vedkommende ønsker og har valgt at bruge. Ca. 15 minutter per kort.

30 MINUTTER

S7 – MÅL OG EVALUERING

- Mind deltagerne om formålet med kort, historiefortælling og storymapping.
 - Udfordringerne ved denne træning.
 - Få feedback fra deltagerne
 - Evt. spørgeskemaer

STORY MAPPING - 102

TRÆNINGSMODUL 2 – FAGPERSONER/FRIVILLIGE

S1 – INTRODUKTION

30 MINUTTER

- **PRÆSENTATION:** Præsentation af facilitator(erne), hvem er de, hvilken rolle (kort) og et personligt fakta.
- **BORDET RUNDT:** Lær de andre deltagere at kende. Fornavn, alder, et personligt kendetegn, en hobby.

- **ENERGIZER**
- **INTRODUKTION TIL ARTEM**
- **GENNEMGANG AF DAGSORDENEN**

1 TIME

POWERPOINT

Præsentation af guiden overordnet med en powerpoint, der præsenterer hovedpointer fra guiden (ppt)

- ARTEM præsentation
- Hvorfor bruge historiefortælling med flygtninge/indvandrere, hvad er historiefortælling?
- Formålet med disse aktiviteter for både flygtninge/indvandrere og fagpersoner/frivillige
 - Hvem er flygtninge/indvandrere?
 - Empowerment

S2 – AKTIVITETER

1 TIME & 30 MINUTTER

30min' præsentation: Hvorfor fortælle historier? (Se ovenstående)
- 60 min' World Café om rollen som facilitator

STORY MAPPING - I02

Word café : Facilitators rolle

Beskrivelse	Deltagerne deles op i 4 hold og brainstormer på de spørgsmål, de får præsenteret. Formålet er at reflektere som et team og diskutere rollen som facilitator.
Gruppe-størrelse	En større gruppe
Deltagernes alder	Ingen begrænsninger
Varighed/Materialer	60 Minutter / - A4 papir - Et rum med plads nok til at lave 4 borde/grupper - Skriveredskaber - Flipover
Formål	• Skabe forbindelser og sammenhold i gruppen • Reflektere sammen om emnerne • Tillade deltagerne at komme gennem alle spørgsmålene
Instruktioner/Fremgangsmåde	• Del gruppen ind i 4 grupper (ved 16 deltagere 4 grupper af 4) • Forbered lokalet med 4 borde med stole omkring • Fordel 4 stykker flipoverpapir med et spørgsmål på hver – en til hver gruppe. Roter flipover/spørgsmål mellem grupperne hvert 5-10 minut, så alle grupper får alle spørgsmål. • Vælg en person fra gruppen, der præsenterer den flipover, gruppen sidder med til sidst. • Afrunding og plenumrefleksion over rollen som facilitator SPØRGSMÅL: 1. Hvad er facilitatorens rolle? 2. Hvilken viden bør facilitator have? 3. Hvilke kvaliteter bør facilitator have? 4. Hvad bør man aldrig gøre som facilitator? AFRUNDING: præsentation af hver flipover i plenum
Gode råd/evaluering	

STORY MAPPING - I02

S 3 – UDFORSKNING AF COV'ON

2 TIMER

- Udforskning af Cov'on
- Uddeling og forklaring af guide
 - Vis platformen
 - Spørgsmål?
- Test af oprettelse af kort på platformen, lav din egen rejse ud fra emnet: min faglige baggrund (eller frivillige).

S 4- PRÆSENTATION AF KORT

1 TIME

- Lav kort færdiges
- Lav præsentation af udvalgte kort (3 kort eller 45 minutter)
- Hvordan man kan designe og præsentere cov'on til et publikum

15 MINUTTER

Svar på spørgsmål og tvivl
• **ENERGIZER**

3 TIMER & 15 MINUTTER

- Præsentation af kort
(15 min per deltager)
- Hvordan man kan designe og præsentere cov'on til et publikum
 - Evaluering

STORY MAPPING - I02

XI. ARTEM PROJEKTET

Artem projektet sigter på at forbedre integrationen mellem flygtninge/indvandrere og lokalsamfundet via tre parametre:

ved at styrke de interkulturelle færdigheder hos fagpersoner/fri-villige, som arbejder med flygtninge/indvandrere, ved at forbedre flygtninge/indvandreres færdigheder og ved at skabe forbindelser mellem lokalsamfund og flygtninge/indvandrere.

Udgangspunktet var en observation af, at det personale og de frivillige, som arbejder med flygtninge/indvandrere, ikke altid er klædt godt nok på, når det gælder interkulturel viden og kompetencer. ARTEM søger derfor at udvikle en model for træning, der kan udvikle og styrke de interkulturelle færdigheder blandt folk, der møder flygtninge/indvandrere i lokalsamfundet – og visa versa – at fremme inklusion af nye flygtninge/indvandrere i lokale europæiske samfund ved at styrke deres kompetencer.

Projektets originale tilgang er baseret på oprettelsen af en platform til udveksling af non-kommercielle tjenester mellem lokale og flygtninge/indvandrere. Det giver muligheden for at skabe møder, lære hinanden at kende og tilbyde nyttige tjenester til andre, der løser deres udfordringer og møder hverdagsbehov. Inklusionen ved at kunne gøre noget, at have aktiviteter og tid til udvekslinger og møder, bidrager til en følelse af, at man er nyttig og anerkendt, for det man kan og de kvaliteter, man har, mere end man blot er sin status som eksempelvis flygtning.

Projektet vil benytte dette system af udvekslinger af tjenester, der sker på den online platform "ARTEM ACCESS" til at støtte opfyldelsen af projektets mål og formål.

Projektet er finansieret af EU's ERASMUS + program og implementeres mellem oktober 2018 og august 2020.

Projektet og dets aktiviteter kan følges på hjemmesiden:
<<https://www.artemproject.org/>>

XII. PARTNERSKABET

pistes solidaires

Pistes-Solidaires er en forening, der udvikler sine projekter i overensstemmelse med UNESCOs 4 læringsøjler: at lære at vide, gøre, være og leve sammen.

VORES MÅL

At enhver ung kan drage fordel af den unikke oplevelse i en international uddannelsesudveksling. Uddannelse går hånd i hånd med åbenhed til verden og en forståelse af en lokal/global indbyrdes afhængighed.

VORES ARBEJDE

- Fremme europæisk og international åbenhed i uddannelse
- Facilitere uddannelsesudvekslinger mellem unge i Europa og resten af verden.
- Gøre enhver oplevelse i udlandet til en unik oplevelse med høj menneskelig og uddannelsesmæssig værdi

VORES TILGANG

Pistes-Solidaires baserer sit arbejde på ikke-formelle uddannelsesmetoder, særligt dem baseret på eksperimentel læring.

VORES METODE

Vi skaber læringssituationer hvor der kan udvikles sociale færdigheder, der understøtter at leve sammen og at lære at være

VORES ARBEJDSOMRÅDE

1/ Ungdoms- og uddannelsesudvekslinger

Kernen i vores arbejde er at facilitere adgangen til internationale udvekslinger.

Vi skaber og samler muligheder for praktik og frivillighed, så mere end 100 unge hvert år kan få en europæisk og/eller international oplevelse.

2/ Social og uddannelsesmæssig innovation

Research og innovation ligger dybt i dette arbejdsområde.

European cooperation Centre er karakteriseret ved uddannelsesmæssige, sociale eller socio-kulturelle ressourcer som resultat af projektet udført i europæiske samarbejder.

3/ Europe Direct Information Center

Vores forpligtelse: at informere, rådgive, forstå og have viden om den Europæiske Union, landende i den, hvordan den fungerer, dens vigtighed og indflydelse på vores daglige liv.

STORY MAPPING - 102



The Accorderie er en forening, hvor folk kan udveksle tjenester med en unik valuta: tiden.

For eksempel kan jeg bede om hjælp til at male min væg, og til gengæld kan jeg lave portugisisk mad til en anden.

Vi er del af en fransk organisation «Réseau des Accorderies de France ». I dag er vi 36 Accorderies i Frankrig, og konceptet stammer fra Quebec (Canada).

Udvekslingssystemet gør det muligt for folk at udvikle deres færdigheder og blive empowermentet.

Desuden kæmper vi via dette system (på lokalt niveau) mod økonomisk og social usikkerhed.

Accorderie har været kørende i 3 år og har 300 medlemmer. Størstedelen er kvinder (85%), enlige forældre og jobsøgende.

Medlemmer kan udveksle alt undtagen: sundhedsmæssige services, services inden for deres professioner (pga. unfair konkurrence) og tjenester skal være tidsmæssigt begrænsede.

Medlemmerne kan udveksle gennem et online værktøj med deres profiler (mine tilbud, mine behov).

De kan tage direkte kontakt til alle medlemmer.

Ud over udvekslingerne arrangerer vi sociale aktiviteter hver uge (morgenmad, frokost, udflugter...)



Verein Multikulturell er en NGO etableret i 1993.

Organisationens formål er hovedsageligt at fremme professionel, social og kulturel inklusion af flygtninge/indvandrere, og målet er at øge den interkulturelle dialog og uddannelse.

Organisationens aktiviteter er organiseret i tæt samarbejde med internationale og nationale partnere, så som den tyrolske regering og andre statslige institutioner, handelskammeret, jobcentre, skoler og andre uddannelsesinstitutioner, ligeså vel som forskellige civilsamfundsorganisationer og netværk. Involvering i en lang række forskellige projekter i adskillige år har givet bred erfaring i at lede nationale og internationale projekter.

Verein Multikulturell økonomiske ressourcer kommer fra den regionale regering i Tyrol, Østrigske regeringsprogrammer, samt europæiske programmer og fonde (f.eks. 2019 hovedsageligt ERASMUS+, ESF, AMIF og CHAFEA).

Organisationens har pt. 9 faste ansatte, der tilbyder services inden for uddannelse, rådgivning og sundhed, 8 undervisere inden for grundlæggende uddannelse og sprogundervisning og 2 europæiske frivillige.

STORY MAPPING - I02

I adskillige år har VM været involveret i en række forskellige projekter (LLL, Daphne, Leonardo; Erasmus+ KA1, KA2, KA3; AMIF; ESF;). De har opnået erfaring i at designe og styre nationale og internationale projekter og i at tage rollen som en aktiv og motiveret transnational projektpartner.

VM er akkrediteret til EVS - European Voluntary Services og tilknyttet følgende netværk:

- Tirolean Initiative for Culture (IG Kultur Tirol)
- Austrian Initiative for Culture (IG Kultur Österreich)
- Social Network Tirol
- Integrationsforum Tirol
- ANAR – Austrian Network against Racism

PARTNERS' PROFILES

- European Multicultural Foundation



Asociación Mundus- Un mundo a tus pies, med hovedkvarter i byen Badalona (Barcelona) er en organisation skabt af catalanske unge med passion for mobilitet og udveksling, såvel som kulturel diversitet og ikke-formelle læringsmuligheder for unge.

Organisationen begyndte med målet om at implementere projekter som faciliterer kontakten mellem kulturer og med tanken om at promovere et mere inklusivt og ligeværdigt samfund. Det sigter mod at give muligheder for, at unge cataloniere og europæere kan udvikle deres kompetencer og lære gennem ikke-formel Uddannelse. I de sidste år har Mundus også arbejdet for at udvide de læringsmuligheder, som mobilitetsprogrammerne tilbyder til unge flygtninge/indvandrere.

Med et tværfagligt team af passionerede undervisere, faciliterer og administrerer Mundus mobilitetsprojekter indenfor ikke-formel uddannelse, erhvervsuddannelse og voksenuddannelse; ud over det er organisationen også engageret i flere strategiske partnerskaber. Derfor har vi en global vision af de europæiske mobilitetsprogrammer, ikke kun overfladisk, men dybtgående i deres muligheder, indhold og formål. Vi mener vi er en gruppe, der er motiveret af vores egne erfaringer, der sigter på at skabe opmærksomhed til den verden af muligheder, som Europa tilbyder os gennem vores arbejde.

STORY MAPPING - I02



CATRO Bulgaria er del af den førende østriske konsulentgruppe - CATRO Personalberatung and dieBerater®, der tilbyder banebrydende know-how på alle områder relateret til human resources management og udvikling.

Siden 2010 har CATRO støttet sine kunder i Bulgarien – med at rekruttere nye talenter, udvikle medarbejderes potentiale, yde HR konsulentstøtte på områder som Ledelsesudvikling, Performance Management, Forandringsledelse, og Coaching. En vigtig del af vores mission er at udvikle og implementere CSR Projekter, hvorigennem, vi bygger bro mellem forskellige social udsatte grupper og erhvervslivet, og dermed åbne et rum for identifikation af muligheder for bæredygtige partnerskaber. Vi er stolte af at være anerkendt som en af nøglepartnerne for UNHCR Bulgaria (United Nations Higher Commissioner for Refugees) og en relevant interessent for NGOer og offentlige myndigheder på grund af vores indsats i at forbedre mulighederne for ansættelse og integration af flygtninge i bulgarske virksomheder.



VIFIN er et videns- og udviklingscenter under Vejle Kommune. Kommunen stiftede Videnscenter for Integration (VIFIN) i 2002 med det formål at oprette et videnscenter, som samler og bearbejder viden, men også udvikler og iværksætter projekter og aktiviteter, på integrationsområdet.

VIFINs kernekompetence inden for integration er udvikling af digitale materialer til undervisning i dansk som andetsprog. Over årene har vi udvidet vores kompetencer, som i dag rækker ud over integration og sproglæring og omfatter smart læring og pædagogisk innovation med digitale redskaber mere generelt. Vi arbejder desuden med aktiviteter og projekter inden for smart city, resiliens og bæredygtighed. Læs mere om VIFINs arbejdsområder i vores Virksomhedsplan og Handlingsplan for 2019.

VIFIN løser primært sine opgaver gennem projekter finansieret af EU-puljer eller ministerielle puljer og gennem indtægtsdækket virksomhed. Vi ser os selv som en kombination af videnscenter, projektorganisation og konsulenthus.

STORY MAPPING - 102



REPLAY Network er en organisation af undervisere aktive på international niveau indenfor næsten alle EUs programmer, der arbejder med ikke-formel uddannelse, læring gennem mobilitet og aktivt medborgerskab.

Vores mission er at fremme social sammenhængskraft, ansvarlig deltagelse, aktivt medborgerskab, inklusion og lige muligheder, parathed til arbejdsmarkedet og aktiv aldring, samarbejde og multikulturalitet, og at bidrage til målene i

Europa 2020 strategien for et intelligent, bæredygtigt og inklusivt samfund. REPLAY Networks projekter organiserer og udvikler forskellige former for træning og uddannelsesaktiviteter for undervisere, unge og voksne, organisationer, osv., med brug af ikke-formel læring, en aktiv metodologi og internationale mobiliteter, for at bidrage til den personlige og faglige udvikling af individer i et livslangt lærings-perspektiv.

Den aktive metodologi er baseret på learning by doing, eksperimenterende situationer eller aktiviteter møntet på at opfordre individet og gruppen til refleksion, og refleksion over individet i gruppen. I en menneskelig vækst mod øget selvbevidsthed tillader den aktive metodologi at deltagerne kan lære om sig selv.

Replay Network promoverer læringsprocessen gennem enhver interkulturel oplevelse som fundamental for at håndtere selvbevidsthed, integration og udviklingen af tværgående færdigheder, der behøves for at handle i et globaliseret miljø.

STORY MAPPING - 102

piNa

PiNA blev grundlagt i 1998 på initiativ af Open Society Institute. I dag er Foreningen for Kultur og Uddannelse PiNA et Europe Direct Information Centre, en Eurodesk regional partner, et regionalt center for interkulturel dialog, en regional HUB og et ungdomscenter anerkendt som arbejdende i den offentlighedens interesse på ungdomsområdet.

PiNA's hovedaktiviteter er delt i tre søjler:

- (1) styrke NGO sektoren (advocacy, uddannelsesaktiviteter, netværksaktiviteter),
- (2) udvikling af et kritisk og ansvarligt samfund (projektarbejde, udvikling af nye didaktiske og uddannelsesmæssige metoder, research), og
- (3) internationalt (sam)arbejde (samarbejde på internationale nøgleudfordringer for at skabe fælles rammer for handling).

PiNA har erfaring med koordinering af internationale projekter (Interreg Danube, Erasmus+, Europe for Citizens, European Social Fund, Norway's Financial Mechanism) og strækker sig over en bred række temaer (aktivt medborgerskab, ungdomsarbejdsløshed, socialt ansvarligt iværksætteri, kompetenceopbygning af/for NGO'er, ikke-formel uddannelse), har 12 fuldtidsansatte med uddannelsesmæssig baggrund inden for psykologi, uddannelse, antropologi, filosofi, statskundskab, og jura, og har flere end 40 eksterne eksperter. PiNAs undervisere og eksperter er kvalificeret inden for ungdomsuddannelse, social deltagelse, integration af migranter og demokratiske praksis. De afholder kurser og aktiviteter designet til unge og voksne. De arbejder med og tror på principperne i ikke-formel uddannelse som værktøjer til at udvikle grundlæggende færdigheder, værdier og en tilgang der giver en holistisk udvikling af ansvarlige borgere.

De anvender forskellige metoder til at engagere deltagerne i en indre opdagelse, der involverer kritisk refleksion og nye forståelser af de sociale modeller der findes i vores samfund (f.eks. De undertrykte teater, Loesje kreative skrive metode, service design og multimedier).

PiNA er specialiseret i at udvikle modeller for uddannelse og didaktik og har tre erfarne undervisere, der har arbejdet for nationale ministerier, Europarådet, ERASMUS+ nationale agenturer og lignende institutioner. PiNA har erfaring med at administrere og implementere workshops i skoler/ungdoms NGO'er og har udviklet et stærk forhold med mange skoler i Slovenien, samt lokale og nationale ungdoms NGO'er.

STORY MAPPING - I02

LITTERATURLISTE

APPRENTISSAGES FORMELS ET INFORMELS : ENTRE MYSTERES ET REALITES. {En ligne}
(Consulté le 26/06/2019)

<http://www.pedagoform-formation-professionnelle.com/article-apprentissages-formels-et-informels-entre-mysteres-et-realites-partie-1-112040429.html>

Apprentissage non formel : Apprendre par la pratique. Portail européen de la jeunesse. {En ligne}
(Consulté le 26/06/2019)

https://europa.eu/youth/eu/article/54/1731_fr

Carole Dane. L'empowerment, un concept pour la France ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2007-2-page-59.htm>

Daniel. A DREAM COME TRUE. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.values.com/your-inspirational-stories/3081-a-dream-come-true>

EEE-YFU. (2016). Manuel Coloured glasses. p. 55-60

Education permanente (2014), Education non formelle et apprentissages tout au long de la vie, n°199

Exemples d'histoires vidéo : Ma vie et la photographie - Histoire numérique :

https://www.youtube.com/watch?v=cvQGGV_G0wCs

Gasse S. (2007). L'éducation non formelle : genèse d'une interaction entre les faits et idées dans les pratiques éducatives. In Astolfi J-P., Houssaye J., Les idées et les faits font-ils des histoires en éducation ? Penser l'Éducation, Hors Série, 167-174.

Katia Rouff. L'émancipation par l'empowerment. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.lien-social.com/L-emption-par-l-empowerment>

La prise de pouvoir. Shema. Site web. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040>

L'UE et la crise migratoire. Site web. {En ligne} (Consulté 10/07/2019)

<http://publications.europa.eu/webpub/com/factsheets/migration-crisis/fr/>

Matthew Winkler. Qu'est-ce qui fait un héros ? Video Youtube. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.youtube.com/watch?v=Hhk4N9A0oCA> Lien en anglais

STORY MAPPING - I02

Mathieu Vidard. Dans la tête au carré. 27 Mars 2017 . Podcast.

<https://www.franceinter.fr/embed/player/aod/3aef55ce-a79e-4976-b276-5cd8c37bdf25>

Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.education-populaire.fr/definition/>

Regis Balry. Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? Site internet CEMEA Pays de la Loire. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.cemea-pdll.org/Qu-est-ce-que-l-education>

Sandra Horea, Marcus Vrečer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

Sarah Karlan. Dear Orlando. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

https://www.buzzfeed.com/skarlan/dear-world-series?utm_term=.eIEkRnRgN#.tspw282vo

Source INSEE. Origine géographique des immigrés. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) « {En ligne} (Consulté le 10/07/2019)

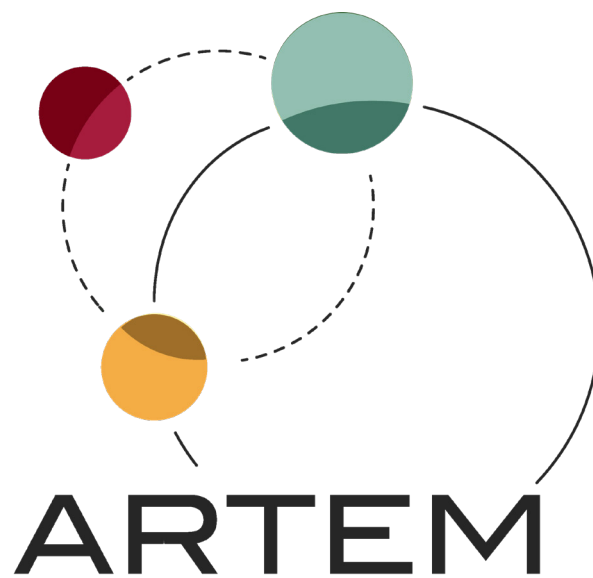
http://www.lefigaro.fr/assets/infographie/print/highcharts/graphiques/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres.html

Sylvie Ann Hart. Apprentissage formel, informel et non-formel, des notions difficiles à utiliser et pourquoi... ?. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://oce.uqam.ca/article/apprentissage-formel-informel-non-formel-des-notions-difficiles-a-utiliser-pourquoi/>

Thierry Ardouin. Formation. Dis-moi qui tu es ? Éducation formelle – Non formelle – Informelle. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://ec.europa.eu/epale/fr/blog/formation-dis-moi-qui-tu-es-education-formelle-non-formelle-informelle>



pistes s→olidaires

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



17 bis, rue Pierre et Marie Curie
64000 Pau
France

Tel : +33 559 849 200
Email : contact@pistes-solidaires.fr
<https://www.pistes-solidaires.fr>